

IT - RICEVITORE RADIO PER IL CONTROLLO DI UN MOTORE 230V~, CON FINECORSIA INTEGRATO E POTENZA MASSIMA 350W, PER TAPPARELLE, TENDE DA SOLE, VERTICALI E VENEZIANE.

EN - RADIO RECEIVER CONTROLLING A 230V~ MOTOR, WITH INTEGRATED LIMIT SWITCH AND MAXIMUM POWER 350W, FOR ROLLING SHUTTERS, SUN AWNINGS, VERTICAL AWNINGS AND VENETIAN BLINDS.

FR - RÉCEPTEUR RADIO POUR LA COMMANDE D'UN MOTEUR 230V~, AVEC FIN DE COURSE INTÉGRÉE ET PUISSANCE MAXIMALE DE 350W, POUR VOLETS ROULANTS, STORES BANNES, VERTICAUX ET VÉNITIENS.

DE - FUNKEMPFÄNGER ZUR STEUERUNG EINES 230V~-MOTORS MIT INTEGRIERTER ARRETIERUNG UND MAXIMALLEISTUNG VON 350W, FÜR ROLLLÄDEN, MARKISEN, VERTIKALE BESCHATTUNG UND JALOUSIEN.

IT - Codice prodotto
EN - Product code
FR - Code du produit
DE - Artikelnummer

TVPRS868A06 (868.3Mhz)
TVPRS916A06 (916Mhz)

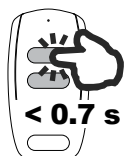
IT - Alimentazione 230V~
EN - 230V~ Power supply
FR - Alimentation 230V~
DE - 230V~ Stromversorgung

IT - Motore 230V~ (max. 350W)
EN - 230V~ motor (max. 350W)
FR - Moteur 230V~ (max. 350W)
DE - 230V~-Motors (max. 350W)



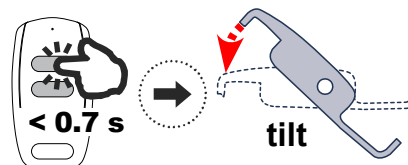
IT - La memorizzazione dei dispositivi di comando wireless avviene tramite magnete di programmazione.
EN - The memorization of wireless command devices can be executed by means of programming magnet.
FR - La mémorisation des dispositifs de commande sans fil peut s'effectuer avec l'aimant de programmation.
DE - Die Speicherung drahtloser Steuervorrichtungen kann mit dem Programmiermagnet durchgeführt werden.

IT - Controllo di tapparelle, tende da sole e verticali
EN - Control of rolling shutters, sun and vertical awnings
FR - Commande de volets roulants, stores bannes et verticaux
DE - Steuerung von Rollläden, Markisen und vertikale Beschattung



Apertura completa (STOP)/Chiusura completa (STOP)
Complete opening (STOP)/Complete closing (STOP)
Ouverture complète (STOP)/Fermeture complète (STOP)
Vollständige Öffnung (STOP)/Vollständiges Schließen (STOP)

IT - Controllo di tende veneziane
EN - Control of venetian blind
FR - Commande de stores vénitiens
DE - Steuerung von Jalousien

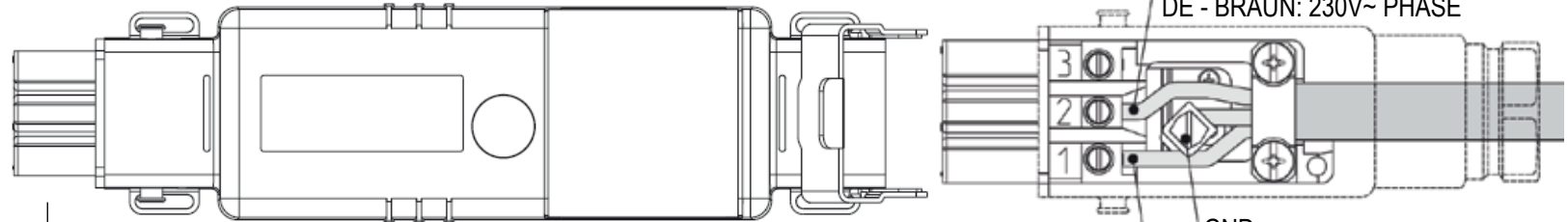


Apertura completa (STOP)/Chiusura completa (STOP)
Complete opening (STOP)/Complete closing (STOP)
Ouverture complète (STOP)/Fermeture complète (STOP)
Vollständige Öffnung (STOP)/Vollständiges Schließen (STOP)

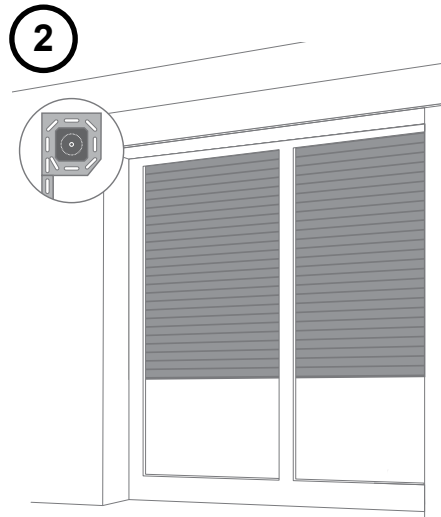
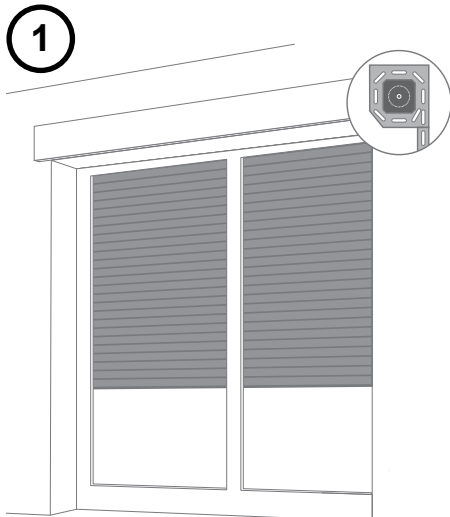
IT - Motore 230V~ (max. 350W)
 EN - 230V~ motor (max. 350W)
 FR - Moteur 230V~ (max. 350W)
 DE - 230V~-Motors (max. 350W)

IT - Alimentazione 230V~
 EN - 230V~ Power supply
 FR - Alimentation 230V~
 DE - 230V~ Stromversorgung

IT - MARRONE: 230V~ FASE
 EN - BROWN: 230V~ LIVE
 FR - MARRON: 230V~ PHASE
 DE - BRAUN: 230V~ PHASE

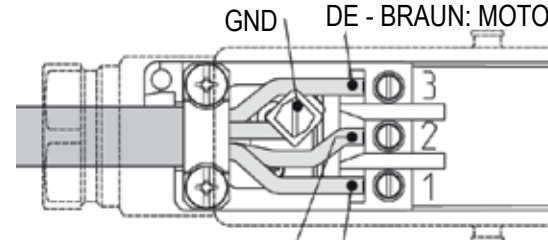
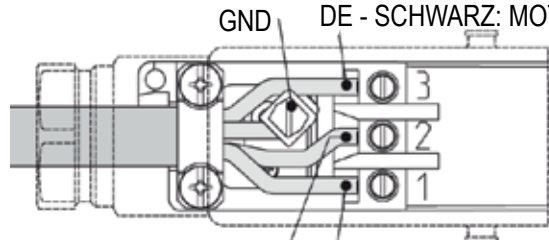


GND
 IT - BLU: 230V~ NEUTRO
 EN - BLUE: 230V~ NEUTRAL
 FR - BLEU: 230V~ NEUTRE
 DE - BLAU: 230V~ NEUTRAL



IT - NERO: DISCESA MOTORE
 EN - BLACK: MOTOR DOWN
 FR - NOIR: DESCENTE MOTEUR
 DE - SCHWARZ: MOTOR AB

IT - MARRONE: SALITA MOTORE
 EN - BROWN: MOTOR UP
 FR - MARRON: MONTÉE MOTEUR
 DE - BRAUN: MOTOR AUF

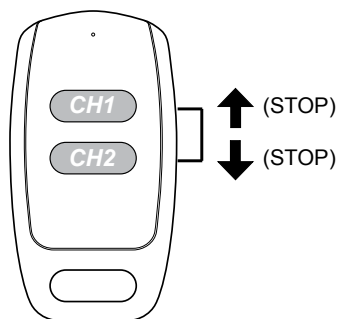


IT - MARRONE: SALITA MOTORE
 EN - BROWN: MOTOR UP
 FR - MARRON: MONTÉE MOTEUR
 DE - BRAUN: MOTOR AUF

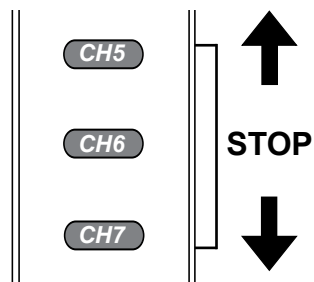
IT - BLU: COMUNE MOTORE
 EN - BLUE: MOTOR COMMON
 FR - BLEU: COMMUN MOTEUR
 DE - BLAU: GEMEINSAN ANSCHLUSS MOTOR

IT - NERO: DISCESA MOTORE
 EN - BLACK: MOTOR DOWN
 FR - NOIR: DESCENTE MOTEUR
 DE - SCHWARZ: MOTOR AB

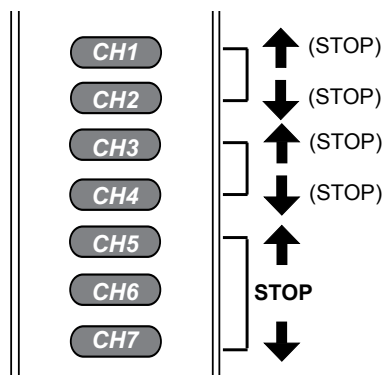
IT - BLU: COMUNE MOTORE
 EN - BLUE: MOTOR COMMON
 FR - BLEU: COMMUN MOTEUR
 DE - BLAU: GEMEINSAN ANSCHLUSS MOTOR



IT - Trasmettitore 2 canali
EN - 2 channels transmitter
FR - Émetteur à 2 canaux
DE - 2-Kanal Sender



IT - Trasmettitore 3 canali
EN - 3 channels transmitter
FR - Émetteur à 3 canaux
DE - 3-Kanal Sender



IT - Trasmettitore 7 canali
EN - 7 channels transmitter
FR - Émetteur à 7 canaux
DE - 7-Kanal Sender

IT - Prodotti correlati
FR - Produits connexes

EN - Correlated products
DE - Ergänzende Produkte

TVANLUX868SWR



IT - Trasmettitore sensori vento/sole/pioggia
EN - Wind/sun/rain sensors transmitter
FR - Émetteur avec capteurs de vent/
luminosité/pluie
DE - Sender mit Wind/Sonne/Regen-Sensoren

Eos



IT - Trasmettitore crepuscolare
EN - Dusk/dawn transmitter
FR - Émetteur avec capteur
crépusculaire
DE - Dämmerungssender

IT - Note sulla memorizzazione. La memorizzazione dei dispositivi di comando wireless può essere effettuata con due distinte procedure:

- 1.1 (p.4) se è possibile accedere al ricevitore.
- 2.1 (p.6) se NON è possibile accedere al ricevitore.

ATTENZIONE: durante la memorizzazione del **PRIMO** codice radio, il tasto premuto determina il senso di rotazione del motore. Se al termine della procedura il motore non viene comandato come descritto a fianco, cancellare il codice radio e ripetere la memorizzazione premendo l'altro tasto della coppia. Una volta effettuata l'associazione si potrà premere qualsiasi tasto per memorizzare i codici successivi.

EN - Notes about memorization. The memorization of wireless command devices can be executed by means of two procedures:

- 1.1 (p.4) if it is possible to access to the receiver.
- 2.1 (p.6) if it is NOT possible to access to the receiver.

ATTENTION: during the memorization of the **FIRST** radio code, the pressed button defines the direction of the motor. If at the end of the procedure the motor is not responding as shown on the left, delete the radio code and repeat the memorization pressing the other button of the pair. Once the association is correctly made, it will be possible to press any button in the further radio code memorizations.

FR - Remarque sur la mémorisation. La mémorisation des dispositifs de commande sans fil peut s'effectuer de deux façons différentes:

- 1.1 (p. 4) s'il est possible d'accéder au récepteur.
- 2.1 (p. 6) s'il n'est PAS possible d'accéder au récepteur.

ATTENTION: pendant la mémorisation du **PREMIER** code radio, le bouton appuyé détermine le sens de rotation du moteur. Si à la conclusion du processus, le moteur n'est pas commandé comme illustré ci-contre, supprimer le code radio et répéter la mémorisation en appuyant sur l'autre bouton de la paire. Une fois l'association faite, il est possible d'appuyer sur un bouton quelconque pour mémoriser les codes suivants.

DE - Hinweise zum Speicherverfahren. Die Speicherung drahtloser Steuervorrichtungen kann mit zwei verschiedenen Verfahren durchgeführt werden:

- 1.1 (S. 4), wenn man auf die Empfänger zugreifen kann.
- 2.1 (S. 6), wenn es NICHT möglich ist, auf die Empfänger zugreifen.

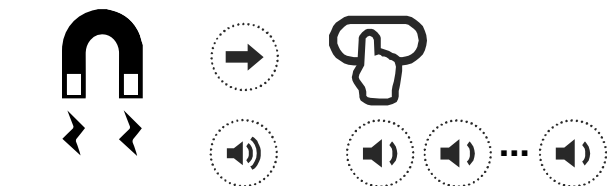
ACHTUNG: Während der Speicherung des **ERSTEN** Funkcodes bestimmt die Taste, die gedrückt wird die Drehrichtung des Motors. Wenn am Ende des Verfahrens der Motor nicht aktiviert ist, wie daneben beschrieben, löschen Sie den Funkcode und wiederholen Sie den Speichervorgang durch Drücken der anderen Taste des Tastenpaares. Nachdem diese Verbindung hergestellt wurde, kann eine beliebige Taste verwendet werden, um die folgenden Codes einzugeben.



IT - Comando con 2 o 3 tasti
FR - 2 ou 3 boutons en couple

EN - Double channel (2/3 buttons)
DE - Paarweise Befehle (2 oder 3 Tasten)

tenere vicino
keep it close
maintenir approché
nah halten



IT - Avvicinare il magnete di programmazione al ricevitore e tenere vicino. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.

EN - Get the programming magnet close to the receiver and keep it close. Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.

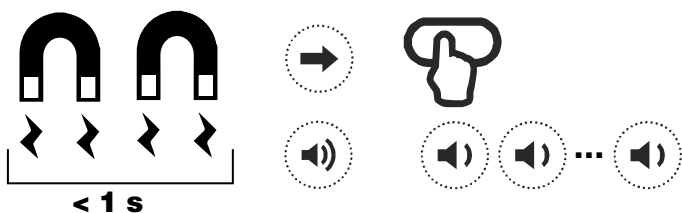
FR - Approcher l'aimant de programmation à le récepteur et le maintenir approché. Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser.

DE - Nähern Sie sich dem Empfänger mit dem Programmiermagnet und halten Sie diesen nah an den Empfänger. Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.

IT - Comando con 2 o 3 tasti per tende veneziane
FR - 2 ou 3 boutons en couple pour stores vénitiens

EN - Double channel (2/3 buttons) for venetian blinds
DE - Paarweise Befehle (2 oder 3 Tasten) für Jalousien

tenere vicino
keep it close
maintenir approché
nah halten



IT - Avvicinare il magnete di programmazione al ricevitore **2 volte** e tenere vicino. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.

EN - Get the programming magnet close to the receiver **2 times** and keep it close. Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.

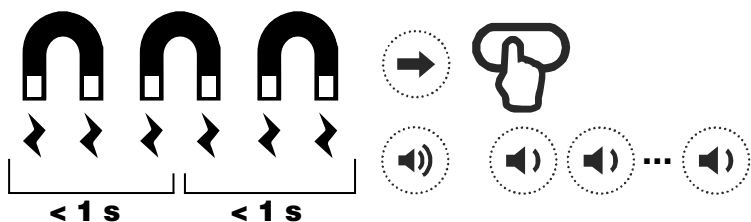
FR - Approcher l'aimant de programmation à le récepteur **2 fois** et le maintenir approché. Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser.

DE - Nähern Sie sich **zweimal** dem Empfänger mit dem Programmiermagnet und halten Sie diesen nah an den Empfänger. Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.

IT - Tasto singolo APRE-STOP-CHIUDE
FR - Bouton singulier OUVRE-STOP-FERME

EN - Single channel UP-STOP-DOWN
DE - Einzel Befehle AUF-STOP-ZU

tenere vicino
keep it close
maintenir approché
nah halten



IT - Avvicinare il magnete di programmazione al ricevitore **3 volte** e tenere vicino. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.

EN - Get the programming magnet close to the receiver **3 times** and keep it close. Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.

FR - Approcher l'aimant de programmation à le récepteur **3 fois** et le maintenir approché. Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser.

DE - Nähern Sie sich **dreimal** dem Empfänger mit dem Programmiermagnet und halten Sie diesen nah an den Empfänger. Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.

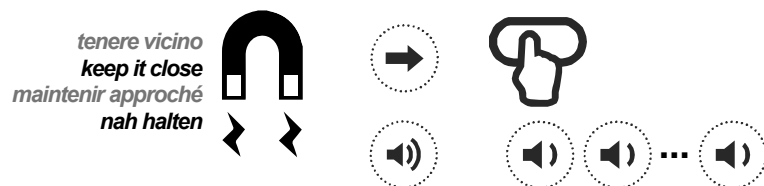
1.2

IT - MEMORIZZAZIONE TVANLUX868SWR FR - MÉMORISATION DE TVANLUX868SWR

EN - TVANLUX868SWR MEMORIZATION DE - EINLERNUNG TVANLUX868SWR



IT - In caso di allarme vento TVANLUX trasmette un comando di salita completa (anche nella configurazione tende veneziane). EN - In case of wind alarm, TVANLUX transmits an UP command (even in venetian blind configuration). FR - En cas d'alarme vent, le TVANLUX transmet une commande de montée complète (même dans la configuration stores vénitiennes). DE - In Fall eines Windalarms sendet TVANLUX das Befehl „komplett AUF“ (auch in der Jalousien- Konfiguration).



IT - Avvicinare il magnete di programmazione al ricevitore e tenere vicino. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.

EN - Get the programming magnet close to the receiver and keep it close. Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.

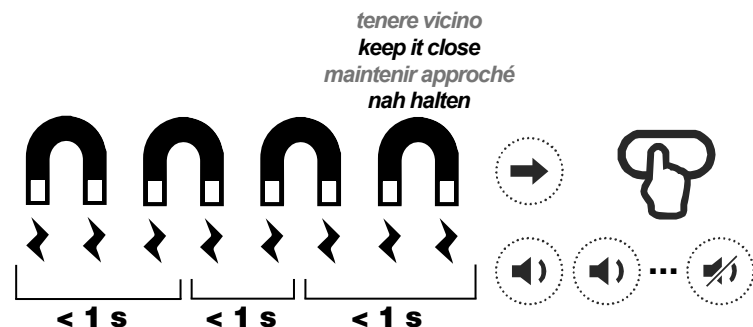
FR - Approcher l'aimant de programmation à le récepteur et le maintenir approché. Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser.

DE - Nähern Sie sich dem Empfänger mit dem Programmiermagnet und halten Sie diesen nah an den Empfänger. Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.

1.3

IT - CANCELLAZIONE CODICI RADIO FR - SUPPRESSION DES CODES RADIO

EN - RADIO CODES DELETION DE - LÖSCHUNG SENDEKANÄLE



*IT - Avvicinare il magnete di programmazione al ricevitore **4 volte** e tenere vicino. Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare.*

*EN - Get the programming magnet close to the receiver **4 times** and keep it close. Press the button of the transmitter relative to the code to delete.*

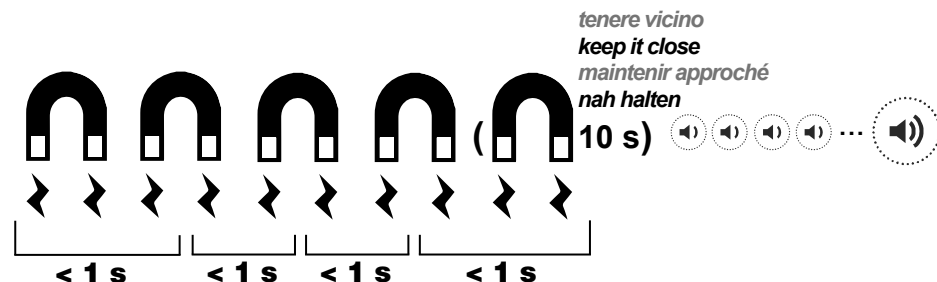
*FR - Approcher l'aimant de programmation à le récepteur **4 fois** et le maintenir approché. Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer.*

*DE - Nähern Sie sich **viernmal** dem Empfänger mit dem Programmiermagnet und halten Sie diesen nah an den Empfänger. Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.*

1.4

IT - CANCELLAZIONE DI TUTTI I CODICI RADIO FR - SUPPRESSION DE TOUS LES CODES RADIO

EN - DELETION OF ALL THE RADIO CODES DE - LÖSCHUNG ALLER SENDEKANÄLE



*IT - Avvicinare il magnete di programmazione al ricevitore **5 volte** e tenere vicino per **10 s.***

*EN - Get the programming magnet close to the receiver **5 times** and keep it close **10 s.***

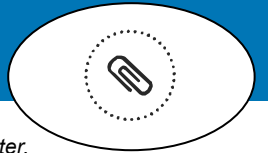
*FR - Approcher l'aimant de programmation à le récepteur **5 fois** et le maintenir approché pendant **10 s.***

*DE - Nähern Sie sich **fünfmal** dem Empfänger mit dem Programmiermagnet und halten Sie diesen **10 Sek.** lang nah an den Empfänger.*

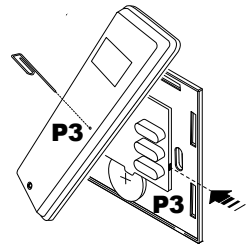
2.1

IT - MEMORIZZAZIONE REMOTA DEL PRIMO CODICE RADIO FR - MÉMORISATION À DISTANCE DU PREMIER CODE RADIO

EN - REMOTE MEMORIZATION OF THE FIRST RADIO CODE DE - FERNSPEICHERUNG DES ERSTEN FUNKCODES



IT - ATTENZIONE: procedura possibile solo se la memoria è vuota (3 bip all'accensione). Se presenti più ricevitori, alimentarne uno solo per volta. Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore.
EN - ATTENTION: the procedure is possible only if the memory is empty (3 beeps at the power on). If more receivers are present, supply just one at a time. P3 button is located inside the transmitter.
FR - ATTENTION: procédé exécutable seulement si la mémoire est vide (3 bips à la mise sous tension). S'il y a plusieurs récepteurs, les alimenter un à la fois. Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur.
DE - ACHTUNG: Dieses Verfahren ist nur bei leerem Speicher möglich (3 Ton beim Einschalten). Fall es mehrere Empfänger gibt, soll nur jeweils einer von diesen versorgt werden. Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders.



(P3) > 5 s

Comando con 2 o 3 tasti per tende veneziane
Double channel (2/3 buttons) for venetian blinds
2 ou 3 boutons en couple pour stores vénitiens
Paarweise Befehle (2 oder 3 Tasten) für Jalousien



suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



< 5 s

nuovo
new
nouveau
neu



suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton



IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore (se premuto più di 5 s, il codice radio aggiunto avrà la funzione "comando con 2 o 3 tasti per tende veneziane"). Premere il tasto relativo al **nuovo** codice.

EN - Press the button **P3** of the transmitter (if pressed more than 5 s, the added radio code will have the function "double channel for venetian blinds"). Press the button relative to the **new** code.

FR - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur (si appuyé pour un temps supérieur à 5 s, le code radio ajouté aura la fonction "2 ou 3 boutons en couple pour stores vénitiens"). Appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code.

DE - Drücken Sie die Taste **P3** des Senders (wenn die Taste länger als 5 Sek. gedrückt wird, wird der hinzugefügte Funkcode die Funktion „Paarweise Befehle für Jalousien“ haben). Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste.

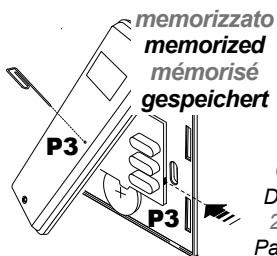
2.2

IT - MEMORIZZAZIONE REMOTA DI ULTERIORI CODICI RADIO FR - MÉMORISATION À DISTANCE D'AUTRES CODES RADIO

EN - REMOTE MEMORIZATION OF FURTHER RADIO CODES DE - FERN- SPEICHERUNG VON WEITEREN SENDEKANÄLEN



IT - Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore. EN - P3 button is located inside the transmitter. FR - Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur. DE - Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders.



memorizzato
memorized
mémorisé
gespeichert

(P3) > 5 s

Comando con 2 o 3 tasti per tende veneziane
Double channel (2/3 buttons) for venetian blinds
2 ou 3 boutons en couple pour stores vénitiens
Paarweise Befehle (2 oder 3 Tasten) für Jalousien



suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



< 5 s

memorizzato
memorized
mémorisé
gespeichert



1 s

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



< 5 s

nuovo
new
nouveau
neu



suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton



IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato** (se premuto più di 5 s, il codice radio aggiunto avrà la funzione "comando con 2 o 3 tasti per tende veneziane"). Premere il tasto relativo ad un codice **memorizzato**. Premere il tasto relativo al **nuovo** codice.

EN - Press the button **P3** of the **memorized** transmitter (if pressed more than 5 s, the added radio code will have the function "double channel for venetian blinds"). Press the button relative to a **memorized** code. Press the button relative to the **new** code.

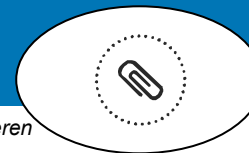
FR - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé** (si appuyé pour un temps supérieur à 5 s, le code radio ajouté aura la fonction "2 ou 3 boutons en couple pour stores vénitiens"). Appuyer sur le bouton concernant un code **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code.

DE - Drücken Sie die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders (wenn die Taste länger als 5 Sek. gedrückt wird, wird der hinzugefügte Funkcode die Funktion „Paarweise Befehle für Jalousien“ haben). Drücken Sie die auf den **gespeicherten** Code bezogene Taste. Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste.

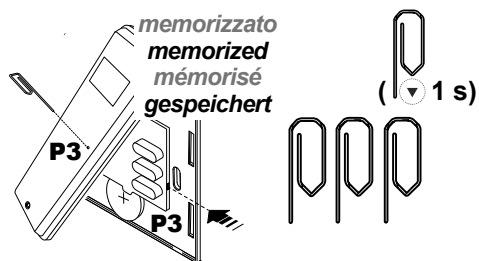
2.3

IT - CANCELLAZIONE REMOTA DI UN CODICE RADIO FR - SUPPRESSION À DISTANCE D'UN CODE RADIO

EN - REMOTE DELETION OF A RADIO CODE DE - FERN-LÖSCHUNG EINES SENDEKANALS



IT - Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore. EN - P3 button is located inside the transmitter. FR - Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur. DE - Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders.



suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton



1 s

suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton



< 5 s

IT - Premere **tre volte** il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto relativo al codice da cancellare.

EN - Press **three times** the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button relative to the code to delete.

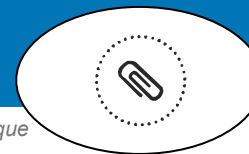
FR - Appuyer **trois fois** sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le code à supprimer.

DE - Drücken Sie **drei mal** die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die auf den zu löschenden Code bezogene Taste.

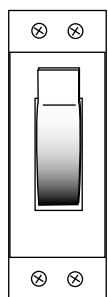
2.4

IT - CANCELLAZIONE REMOTA DI TUTTI I CODICI RADIO FR - SUPPRESSION À DISTANCE DE TOUS LES CODES RADIO

EN - REMOTE DELETION OF ALL THE RADIO CODES DE - FERN-LÖSCHUNG ALLER FUNKCODES

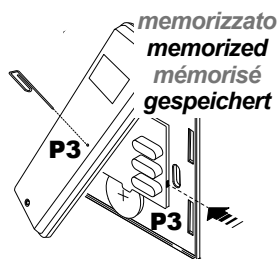


IT - Procedura possibile con qualsiasi trasmettitore (memorizzato o nuovo). EN - The procedure is possible using any transmitter (memorized or new). FR - Procédé exécutable avec un quelconque émetteur (mémorisé ou nouveau). DE - Die Prozedur ist bei allen Sendern möglich (gespeichert oder neu).



ON

< 10 s



(↓ 5 s)



IT - Entro **10 s** dall'accensione...

EN - Within **10 s** from power ON...

FR - Dans les **10 s** qui suivent la mise sous tension...

DE - Innerhalb von **10 Sek.** nach dem Einschalten...

IT - Premere **10 volte** il tasto **P3** del trasmettitore e tenere premuto per **5 s**.

EN - Press **10 times** the button **P3** of the transmitter and keep it pressed for **5 s**.

FR - Appuyer **10 fois** sur le bouton **P3** de l'émetteur et le maintenir appuyé **5 s**.

DE - Drücken Sie **10 mal** die Taste **P3** des Senders und **5 S.** gedrückt halten.



Alimentazione - Power supply - Alimentation - Stromversorgung	230V~
Potenza massima uscita - Max. output power Puissance maximale de sortie - Max. Ausgänge Leistung	350W
Temperatura di funzionamento - Operating temperature range Température de fonctionnement - Umgebungstemperatur im Betrieb	-20° - +50°C
Tempo lavoro - Working time - Temps de travail - Arbeitszeit	120 s
Grado di protezione - Protection rating - Degré de protection - Schutzart	IP54
Frequenza ricezione - Reception frequency Fréquence de réception - Empfangsfrequenz	868.3 MHz (TVPRS868A06) 916 MHz (TVPRS916A06)
Capacità memoria radio (trasmettitori) - Radio memory capability (transmitters) Capacité mémoire radio (émetteurs) - Speicherbare Sender	42
Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Dimensions (mm) - Abmessungen (mm)	124 x 34 x 27

IT - AVVERTENZE EN - WARNING FR - AVERTISSEMENTS DE - ACHTUNG

IT - Il prodotto in oggetto deve essere installato solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti. Tutti i collegamenti devono essere previsti per un'alimentazione generale in monofase di 230V~. Per la disconnessione dalla rete utilizzare un interruttore onnipolare con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm. E' necessario utilizzare materiali di collegamento idonei a garantire un isolamento secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. Il ricevitore esegue solo comandi di movimentazione, tutti i dispositivi di sicurezza necessari all'installazione vanno predisposti a parte. La ricezione radio del dispositivo può essere disturbata: se si hanno nell'ambiente disturbi radioelettrici provenienti da altre apparecchiature che trasmettono sulla stessa frequenza; se il prodotto viene coperto da parti in metallo; se il filo dell'antenna è danneggiato o viene posizionato insieme ai fili dell'alimentazione. Il fabbricante, Teleco Automation s.r.l., dichiara che il tipo di Apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.telecoautomation.com/ce. Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso. **EN** - The product at issue must be installed only by qualified technical personnel respecting the laws concerning the electrical installations. All the connections must be rated for a single-phase 230V~ power supply. For the disconnection from the power line, use an all-pole switch with contacts having a dimension of at least 3,5mm. Only suitable materials for the connections must be used to guarantee insulation that complies with current standards on the subject of electrical safety. The receiver only carries out movement commands and all safety devices required by the system must be arranged separately. The device's signal reception could be disturbed: if there are any interferences generated by other appliances working on the same frequency in the same area; if the product is covered by metal parts, if the wire of the aerial is damaged or placed together with the power supply wires. - The manufacturer, Teleco Automation s.r.l., declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce. The declaration of conformity can be consulted on the web site: www.telecoautomation.com/ce. In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice. **FR** - Le produit en objet doit être installé seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur. Tous les branchements doivent être prévus pour une alimentation générale en monophasé 230 V~. Pour la déconnexion du réseau, utiliser un interrupteur omnipolaire avec une ouverture des contacts de min. 3,5 mm. Il est nécessaire d'utiliser un matériel de branchement apte à garantir une isolation conforme aux normes de sécurité en vigueur. Le récepteur effectue seulement des commandes de mouvement, tous les dispositifs de sécurité éventuellement requis doivent être installés à part. La réception radio du dispositif peut être perturbée: si dans l'environnement il y a des perturbations radioélectriques créées par d'autres appareils qui transmettent sur la même bande de fréquence, si l'appareil se trouve dans un boîtier avec parties métalliques; si le câble de l'antenne a été endommagé ou s'il est positionné avec les fils de l'alimentation. - Le fabricant, Teleco Automation s.r.l., déclare que le type d'équipement radio est conforme avec la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.telecoautomation.com/ce. Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations. **DE** - Das beschriebene Gerät darf nur von technisch qualifizierten Personen gemäß allen gültigen Richtlinien und Normen installiert werden. Alle Verbindungen sind für einphasigen Wechselstrom 230V auszulegen. Zur Netztrennung ist ein allpoliger Abschalter mit einer Schaltöffnung von mindestens 3,5mm vorzusehen. Für alle Verbindungen darf nur geeignetes Material verwendet werden das den Normen und Richtlinien gemäß eine ausreichende Isolierung gewährt. Der Empfänger führt nur Bewegungsbefehle aus. Alle für das System notwendigen Sicherheitseinrichtungen sind separat vorzusehen. Die Empfangseigenschaften können durch verschiedene Faktoren beeinträchtigt werden: Elektrische Störungen ausgesendet durch andere Geräte die in der Umgebung auf der gleichen Frequenz senden; Installation des Geräts in metallischen Behältern; bei beschädigtem Antennenkabel oder wenn dieser mit den Stromkabeln platziert wird. -Der Hersteller, Teleco Automation S.r.l., erklärt hiermit dass die Funk- Produktart der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die EU Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite abgefragt werden: www.telecoautomation.com/ce. Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.